



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 July 2004
Russian
Original: Arabic/Chinese/English/
Spanish

Пятьдесят девятая сессия

Пункты 63 и 69 предварительной повестки дня*

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке

Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–2	2
II. Замечания	3–4	2
III. Ответы, полученные от правительств		3
Китай		3
Гватемала		3
Ирландия (от имени государств-членов, являющихся членами Европейского союза)		4
Израиль		5
Ливан		8
Мексика		8
Оман		10
Сирийская Арабская Республика		10
Венесуэла		11

* A/59/150.

I. Введение

1. В пункте 10 своей резолюции 58/34 от 8 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать проводить консультации с государствами района Ближнего Востока и другими заинтересованными государствами — в соответствии с пунктом 7 резолюции 46/30 от 6 декабря 1991 года и с учетом развития ситуации в этом районе — и запросить у этих государств их мнения относительно мер, изложенных в главах III и IV исследования, содержащегося в приложении к его докладу от 10 октября 1990 года (A/45/435), и относительно других соответствующих мер, с тем чтобы добиться прогресса на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. В пункте 11 той же резолюции Ассамблея просила также Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции. Настоящий доклад представляется во исполнение этой просьбы.

2. 27 февраля 2004 года Генеральный секретарь обратился ко всем государствам-членам с вербальной нотой, в которой обращается внимание на пункт 10 резолюции 58/34 и запрашиваются мнения государств-членов по этому вопросу. Ответы были получены от Китая, Гватемалы, Ирландии (от имени государств-членов, являющихся членами Европейского союза), Израиля, Ливана, Мексики, Омана, Сирии и Венесуэлы. Текст этих ответов воспроизводится в разделе III ниже. Любые дополнительные ответы государств-членов будут изданы в качестве добавлений к настоящему докладу.

II. Замечания

3. Вопрос о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока по-прежнему сохраняет свою большую значимость. Генеральный секретарь отмечает, что в ходе третьей сессии Подготовительного комитета Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, проходившей с 26 апреля по 7 мая 2004 года, многие государства-участники подтвердили свою поддержку делу создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Они подтвердили важное значение осуществления резолюции по Ближнему Востоку, принятой Конференцией 1995 года участников Договора по рассмотрению и продлению действия Договора, а также отметили, что резолюция по-прежнему остается в силе до тех пор, пока не будут достигнуты ее цели и задачи.

4. Генеральный секретарь несколько раз проводил различные консультации с заинтересованными сторонами в самом регионе и за его пределами в целях изучения дополнительных путей и средств для содействия созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Генеральный секретарь внимательно следит за воздействием последних событий в регионе, которые могут оказать влияние на создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Генеральный секретарь считает, что необходимо продолжать усилия по достижению справедливого, прочного и всеобъемлющего мира, и приветствует недавние усилия, направленные на то, чтобы придать новый стимул реализации «дорожной карты», разработанной четверкой в составе Европейского союза, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки и Организации

Объединенных Наций. Генеральный секретарь призывает все заинтересованные стороны в самом регионе и за его пределами возобновить диалог с целью создания стабильных и устойчивых условий и окончательного урегулирования, что будет содействовать процессу создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Генеральный секретарь подтверждает неизменную готовность Организации Объединенных Наций оказать любую помощь, которая может быть сочтена полезной в этом отношении.

III. Ответы, полученные от правительств

Китай

[Подлинный текст на китайском языке]
[24 мая 2004 года]

Мнения Китая по вопросу о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке

С момента, когда Китай приобрел ядерное оружие, он принял на себя безусловное обязательство не применять первым ядерное оружие и не применять ядерное оружие или угрозу его применения в отношении государств, не обладающих ядерным оружием, и зон, свободных от ядерного оружия.

Китай неизменно придерживался мнения о том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, содействует предотвращению распространения ядерного оружия и укреплению мира и безопасности в регионах и во всем мире. Китай подписал и ратифицировал все соответствующие протоколы к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия, которые были открыты для подписания, и взял на себя соответствующие обязательства.

Правительство Китая всегда активно поддерживало создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, считая, что это будет способствовать достижению мира в этом регионе. Мы с признательностью отмечаем усилия, предпринимаемые соответствующими странами и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в этом отношении, и надеемся в ближайшее время увидеть реализацию этой цели странами региона на основе добровольного соглашения. Китай неизменно готов взаимодействовать с соответствующими сторонами в достижении этой цели.

Гватемала

[Подлинный текст на испанском языке]
[8 июня 2004 года]

Имею честь настоящим сослаться на Вашу ноту от 24 марта текущего года и в этой связи в связи с полученной информацией позвольте сообщить, что с военной точки зрения Гватемала не имеет какого-либо влияния на вопрос о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Тем не менее мы положительно относимся к этому вопросу, поскольку это содействует поддержанию международного мира.

Ирландия

(От имени государств-членов, являющихся членами Европейского союза)

[Подлинный текст на английском языке]
[25 июня 2004 года]

1. Как и в предыдущие годы, на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи государства — члены Европейского союза присоединились к консенсусу по резолюции 58/34 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока».
2. Государства — члены Европейского союза настоящим хотели бы представить следующий общий ответ по пункту 10 резолюции, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать проводить консультации с государствами этого района и другими заинтересованными государствами — в соответствии с пунктом 7 резолюции 46/30 и с учетом развития ситуации в этом районе — и запросить у этих государств их мнение относительно мер, изложенных в главах III и IV исследования, содержащегося в приложении к его докладу от 10 октября 1990 года (A/45/435), и относительно других соответствующих мер, с тем чтобы добиться прогресса на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.
3. Европейский союз напоминает о том, что с тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи в ней достигался консенсус относительно того, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке будет в значительной степени содействовать международному миру и безопасности.
4. Европейский союз также напоминает о том, что руководящие принципы создания зон, свободных от ядерного оружия, были приняты на Конференции по разоружению на ее сессии 1999 года. Эти принципы предусматривают, что зоны, свободные от ядерного оружия, будут основываться на соглашениях, свободно заключенных государствами соответствующего региона.
5. Кроме того, Европейский союз принимает к сведению резолюцию 687 (1991) Совета Безопасности, в которой подтверждается цель превращения Ближнего Востока в зону, свободную от оружия массового уничтожения и всех средств его доставки.
6. Европейский союз также принимает к сведению доклад Генерального секретаря от 10 октября 1990 года (A/49/435), в выводах которого отмечается, что ядерная угроза может быть эффективно и окончательно устранена только в том случае, если будет создана структура прочных региональных взаимоотношений в области безопасности.
7. Европейский союз осознает важное значение мер укрепления доверия, таких, как зоны, свободные от ядерного оружия. Создание такой зоны, а также зоны, свободной от оружия массового уничтожения, будет свидетельствовать о готовности государств этого региона содействовать миру и стабильности на Ближнем Востоке. Тем не менее первостепенную ответственность за реализацию этой задачи несут прежде всего эти государства.
8. Европейский союз по-прежнему привержен делу полного осуществления резолюций по Ближнему Востоку, принятых Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и Конференцией 1995 года участников Договора о

нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, а также решений, достигнутых на Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия. Мы призываем все государства этого региона, которые еще не сделали этого, присоединиться к конвенциям по биологическому и химическому оружию и к Договору о нераспространении ядерного оружия. Европейский союз призывает государства этого региона создать поддающуюся эффективному контролю зону, свободную от ядерного оружия, а также других видов оружия массового уничтожения и средств их доставки. Мы считаем, что присоединение всех государств этого региона к всеобъемлющим соглашениям о гарантиях МАГАТЭ и Дополнительному протоколу должно стать приоритетом для международного сообщества в целом и будет представлять собой важнейший вклад в дело всеобщего укрепления безопасности и доверия на Ближнем Востоке. Присоединение Израиля к Договору о нераспространении ядерного оружия и постановка всех его ядерных объектов под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ имеют огромное значение для Европейского союза и будут также содействовать миру и стабильности в этом регионе и перспективам окончательного урегулирования на Ближнем Востоке.

В этой связи Европейский союз настоятельно призывает государства региона приложить все усилия, с тем чтобы установить мирные и дружественные отношения, что будет в значительной степени содействовать созданию безопасных и стабильных условий для всех них. Это в свою очередь сделает возможным создание зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения и средств их доставки, на Ближнем Востоке.

Израиль

[Подлинный текст на английском языке]
[29 апреля 2004 года]

Израиль всегда заявлял, что на Ближнем Востоке вопросы ядерного оружия и все вопросы региональной безопасности, касающиеся как обычных, так и других видов оружия и, должны рассматриваться в рамках мирного процесса в целом. Именно исходя из этого, Израиль поддерживает возможное создание на Ближнем Востоке поддающейся взаимному контролю зоны, свободной от ядерного оружия, которая была бы при этом свободна от химического и биологического оружия, а также от баллистических ракет.

В резолюции 58/34 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, озаглавленной «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока», не учтена должным образом позиция Израиля по вопросу о ядерном оружии на Ближнем Востоке. В действительности у Израиля имеются существенные и значительные оговорки, касающиеся конкретных элементов резолюции.

Несмотря на эти оговорки, на протяжении более 20 лет Израиль присоединяется к консенсусу и предпринимает активные усилия с целью сохранения формулировок и предотвращения односторонних изменений. Израиль действует таким путем, исходя из убеждения, что крайне важно не подчеркивать различные позиции, а укреплять доверие и формировать общую позицию всех государств Ближнего Востока.

Продвигая эту позицию, необходимо учитывать особые обстоятельства, сложившиеся на Ближнем Востоке. Некоторые из них связаны с особыми характеристиками этого региона, другие же являются следствием недавних перемен на международной арене. Несмотря на некоторые позитивные перемены в области нераспространения, по-прежнему имеются страны, которые продолжают приобретать и разрабатывать оружие массового уничтожения и средства его доставки, отказываются Израилю в праве на существование и проводят в отношении Израиля агрессивные, враждебные действия. Кроме того, в этом регионе членство в глобальных конвенциях отнюдь не обеспечивает надлежащие гарантии, учитывая имевшие место случаи несоблюдения некоторыми государствами международных обязательств, убедительным примером чего являются Ирак и широко распространенная озабоченность по поводу Ирана, особенно в свете недавних сообщений относительно его ядерной деятельности. Эти растущие угрозы самым серьезным образом сказываются на способности региона продвигаться по пути к созданию зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения и баллистических ракет. В последнее время эта угроза стала более явной, учитывая сообщения о деятельности черного рынка и распространении сетей, с помощью которых осуществляется передача оборудования, технологий и ядерного «ноу-хау».

В связи с этим настоятельно необходимо активизировать усилия по прекращению распространения оружия массового уничтожения и баллистических ракет и технологий, связанных с циклом производства ядерного топлива, на вызывающие беспокойство страны Ближнего Востока. Эти страны не только предпринимают далеко идущие действия по распространению, но и занимаются поддержкой терроризма. Необходимо в срочном порядке предпринять различные усилия на международном, региональном и национальном уровнях с целью содействия осуществлению широкого комплекса мер, включая более жесткий контроль за экспортом в эти страны товаров и технологий двойного назначения.

Эта тревожная ситуация на Ближнем Востоке требует разработки практического поэтапного подхода, учитывающего конечную цель достижения всеобъемлющего мира между всеми государствами региона. Как показывает опыт других регионов, например Латинской Америки, этот процесс, по существу, должен идти по нарастающей. На начальном этапе реалистичным может быть только достижение скромных договоренностей о мерах укрепления доверия в целях формирования необходимой ответственности для реализации более далеко идущих совместных мер по обеспечению безопасности.

Контроль над вооружениями может быть эффективным и устойчивым только в регионе, где войны, вооруженные конфликты, террор, политическая враждебность и подстрекательство не являются повседневной практикой.

В последние годы Израиль стремится заложить прочные основы мира в нашем регионе на базе имеющего историческое значение примирения, опирающегося на такие понятия, как компромисс, взаимное доверие и уважение, открытые границы и добрососедство. Основа сосуществования между Израилем и его соседями была заложена в двусторонних мирных договорах с Египтом и Иорданией, и мы по-прежнему надеемся распространить этот процесс на палестинцев, Ливан и Сирию.

Кроме того, после Мадридской конференции 1991 года Израиль предпринял серьезные усилия по содействию успеху переговоров по вопросам контроля над вооружениями и региональной безопасности в рамках многосторонних переговоров по мирному процессу. Эти переговоры были надлежащим форумом для содействия укреплению доверия и решения вопросов и задач региональной безопасности. К сожалению, другое государство региона превратило их и они так и не стали важным каналом регионального диалога.

Несмотря на отсутствие прогресса на региональном уровне, Израиль на протяжении предыдущего десятилетия пытался более активно участвовать в усилиях по созданию нормативной базы международного контроля над вооружениями, которые не затрагивают жизненно важные границы нашей безопасности. Эти усилия являются важной составляющей общих усилий по улучшению регионального климата, связанного с безопасностью. Именно исходя из этого, Израиль подписал Конвенцию о химическом оружии в 1993 году и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в 1996 году, а также ратифицировал Конвенцию об обычных видах оружия в 1995 году.

Кроме того, Израиль недавно принял законодательство о порядке экспорта и импорта (контроль за экспортом химического, биологического и ядерного оружия). В соответствии с этим законодательством запрещается экспорт материалов и средств, предназначенных для программ, связанных с оружием массового уничтожения, и определяются положения для контроля за средствами, относящимися к сфере ядерного, химического и биологического оружия в соответствии с перечнями, составленными Австралийской группой и Группой ядерных поставщиков. На основе принятия этого законодательства Израиль осуществляет свою политику присоединения к этим режимам контроля за экспортом. Этот закон дополняет существующее в Израиле законодательство по контролю за экспортом в отношении ракет и связанных с ними материалов в качестве одного из сопутствующих элементов режима контроля за ракетными технологиями.

Израиль также участвует в Регистре обычных вооружений Организации Объединенных Наций. Израиль конструктивно участвовал в усилиях в рамках Организации Объединенных Наций и других форумов по предотвращению распространения баллистических ракет и связанных с ними технологий. Мы также придаем значение международным усилиям, включая ведущиеся в рамках Организации Объединенных Наций дискуссии по проблеме борьбы с незаконным оборотом стрелкового и легкого оружия и ее искоренения, и надеемся, что осуществление программы действий Организации Объединенных Наций, принятой в июле 2001 года, будет содействовать глобальным усилиям по борьбе с терроризмом и приведет к сокращению напряженности в различных регионах, включая Ближний Восток.

Международное сообщество признает тот факт, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, должно опираться на договоренности, добровольно заключенные между всеми государствами соответствующего региона. Такая зона может быть создана только в процессе прямых переговоров после того, как государства признают друг друга и установят мирные и дипломатические отношения в полном объеме. Она может быть создана только самими сторонами, точно так же, как не может быть создана в условиях, когда некоторые государства проводят в отношении Израиля активную политику войны, в принципе

отказываются поддерживать мирные отношения с Израилем и даже признавать его право на существование.

Мы полагаем, что односторонние и несбалансированные резолюции, направленные на изоляцию и отчуждение Израиля, такие, как резолюция о риске ядерного распространения на Ближнем Востоке, не способствуют созданию зоны, свободной от ядерного оружия. Более того, они подрывают доверие и атмосферу сотрудничества, которые необходимы для достижения этой цели, не учитывая сложную обстановку в регионе.

Страны, особенно на Ближнем Востоке, должны понять, что эти резолюции не могут быть заменой необходимости ведения прямых переговоров, укрепления доверия, устранения угроз и создания в регионе стабильных мирных отношений. Все это является существенно важными вехами на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия.

На протяжении целого ряда лет Израиль последовательно проводит политику, о которой шла речь выше. Мы считаем такую политику столь же правильной сегодня, какой она была на протяжении последних десятилетий. Она обеспечивает разумное руководство в вопросах региональной безопасности, опирающейся на принципы стабильности и мира.

Ливан

[Подлинный текст на арабском языке]
[26 мая 2004 года]

Ливанское Государство приветствует все инициативы, направленные на достижение всеобщего и полного разоружения, в особенности в районе Ближнего Востока, и подчеркивает важное значение роли Организации Объединенных Наций в этой области. Ливан как государство, не производящее и не обладающее оружием массового уничтожения, подчеркивает, что Ближний Восток должен стать зоной, свободной от ядерного оружия, однако с озабоченностью отмечает несоблюдение Израилем норм международной законности в силу того, что он обладает ядерным арсеналом, который представляет собой постоянную угрозу для стран региона и следовательно для международного мира и безопасности.

Мексика

[Подлинный текст на испанском языке]
[12 мая 2004 года]

Мексика поддерживает идею создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока в качестве одного из путей содействия не только укреплению всемирного режима разоружения и ядерного нераспространения, но также и ликвидации всех видов оружия массового уничтожения в этом регионе и установления окончательного, стабильного и прочного мира на Ближнем Востоке.

Поэтому Мексика выступала в поддержку резолюций, которые по данному вопросу принимались Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных

Наций, Генеральной конференцией Международной организации по атомной энергии (МАГАТЭ) и в рамках процесса рассмотрения действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

В Заключительном документе шестой Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) к государствам, в особенности государствам на Ближнем Востоке, была обращена просьба принять практические шаги в деле создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока. В подпункте 1 пункта 16 статьи VII этого документа признается, что резолюция по-прежнему остается в силе до тех пор, пока не будут достигнуты ее цели и задачи.

В этой связи в ходе третьей сессии Подготовительного комитета Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, которая состоялась в Нью-Йорке, штат Нью-Йорк, с 26 апреля по 7 мая 2004 года, Мексика подтвердила, что создание зон, свободных от ядерного оружия, способствует укреплению мира и безопасности во всем мире и в регионах, укрепляет режим ядерного нераспространения и содействует достижению целей ядерного разоружения, и призвала международное сообщество создать зоны, свободные от ядерного оружия, в Центральной Азии, Южной Азии и на Ближнем Востоке.

Мексика глубоко убеждена в том, что зоны, свободные от ядерного оружия, должны создаваться на основе соглашений, свободно заключенных между государствами, входящими в тот или иной регион, и с учетом необходимости укрепления уже существующих зон. В этой связи следует признать, что прогресс в деле создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке замедлился и это в свою очередь непосредственно влияет на мирный процесс в этом регионе.

Поэтому Мексика также считает, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке — в районе, который характеризуется большой напряженностью, — зависит в значительной степени от приверженности и политической воли государств региона и государств, имеющих отношение к международному режиму ядерного оружия и нераспространению, особенно на основе подписания, ратификации и полного применения Договора о нераспространении ядерного оружия, включая заключение соглашений о гарантиях с МАГАТЭ. Подписание и ратификация Дополнительного протокола о гарантиях МАГАТЭ также позволило бы гарантировать применение всеобъемлющих гарантий к материалам, объектам и ядерной деятельности в этом районе, а также способствовало бы созданию благоприятного климата доверия, что позволило бы заключить более важные соглашения.

Что касается мер, предусмотренных в главах III и IV исследования об эффективных и поддающихся проверке мерах, которые содействовали бы созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, о котором говорится в пункте 10 постановляющей части резолюции 58/34, Мексика считает, что принятие мер укрепления доверия, транспарентность, меры контроля, а также применение гарантий безопасности являются позитивными шагами, которые должны быть согласованы и уточнены государствами региона, с тем чтобы двигаться вперед по пути к реализации последовательного и систематиче

ского процесса, который позволит превратить в реальность идею создания зоны, свободной от ядерного оружия, в этом регионе.

Мексика убеждена в том, что диалог и переговоры являются и будут впредь являться незаменимым средством урегулирования международных споров, и поэтому считает необходимым создать условия, которые позволят осуществить обмен мнениями между заинтересованными государствами с целью поиска формулы для разрешения существующих противоречий. Все государства Ближнего Востока несут ответственность за внесение вклада в дело установления нового регионального порядка, который будет благоприятствовать мирному сосуществованию в этом районе, от чего будет зависеть создание объективных условий для развития и благополучия в этом регионе.

Оман

[Подлинный текст на арабском языке]
[24 мая 2004 года]

По мнению Султаната Оман, присоединение государств к договорам и конвенциям в области разоружения и их соблюдение позволят укрепить и сохранить как региональный, так и международный мир и безопасность. По этой причине Оман призывает принять практические шаги с целью превращения района Ближнего Востока в зону, свободную от всех видов оружия массового уничтожения. Он соответственно призывает все государства региона присоединиться к соответствующим договорам и конвенциям, основным из которых является Договор о нераспространении ядерного оружия, и поставить свои ядерные объекты под контроль в соответствии с режимом гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Такая мера будет содействовать созданию позитивного климата, способствующего сотрудничеству между государствами в области развития ядерной энергии и в области использования ядерной энергии в мирных целях как в регионе, так и в государствах региона и других государствах. Кроме того, это позволит положить конец гонке вооружений в регионе, будет содействовать укреплению доверия и улучшению отношений между странами региона и предотвратит опасность применения или угрозы применения ядерного оружия.

Сирийская Арабская Республика

[Подлинный текст на арабском языке]
[15 марта 2004 года]

Сирийская Арабская Республика на всех международных форумах подтверждала, что она твердо придерживается цели создания зоны, свободной от ядерного оружия на Ближнем Востоке. 29 декабря 2003 года, действуя в духе ответственности как непостоянный член Совета Безопасности, она призвала Совет Безопасности провести консультации по инициативе Сирии, направленной на создание зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения на Ближнем Востоке. Она также призвала все дружественные и миролюбивые государства поддержать эту инициативу, с тем чтобы достичь цели, к которой неоднократно стремилась Сирия после того, как она подписала Договор о нераспространении ядерного оружия в 1968 году и Соглашение о всеобъемлющих

гарантиях с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) в 1992 году.

Мы убеждены, что обладание таким разрушительным оружием любым государством на Ближнем Востоке представляет угрозу для региона и должно рассматриваться в качестве источника серьезной озабоченности не только народами региона, но также и всеми странами мира. Поэтому Сирия вновь подтверждает свою просьбу о проведении консультаций по ее предыдущей инициативе от апреля 2003 года, которая по-прежнему ждет рассмотрения в Совете Безопасности.

В рамках этой инициативы Сирия предлагает механизм для устранения озабоченностей, связанных с нынешней ситуацией в регионе, с целью превращения его в район, свободный от всех видов оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, и обеспечения справедливого и всеобъемлющего мира на основе резолюций, подтверждающих международную законность. Он также призывает оказать давление на Израиль, с тем чтобы побудить его согласиться с пожеланиями международного сообщества, осуществить соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, положить конец своим колониалистским амбициям, находящим воплощение в оккупации им территорий трех государств, а именно Сирии, Палестины и Ливана, и прекратить совершенствование своего ядерного арсенала. Все эти требования являются требованиями, выдвигаемыми арабскими странами, на региональном и международном уровнях и являются ключом к обеспечению авторитета и универсальности Договора о неприменении ядерного оружия и принципа справедливости, при котором отвергается политика двойных стандартов.

Правительство Сирийской Арабской Республики считает, что необходимо принять следующие меры и заключить следующие соглашения, с тем чтобы создать зону, свободную от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, как это предусматривается в резолюциях Организации Объединенных Наций.

Израиль, являющийся единственным государством региона, который обладает ядерными объектами и ядерными запасами, должен присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия. Все его ядерные объекты должны быть поставлены под режим гарантий МАГАТЭ, а его ядерные запасы должны быть уничтожены. Кроме того, он должен соблюдать резолюцию 487 (1981) Совета Безопасности, в которой к Израилю обращен конкретный призыв незамедлительно поставить свои ядерные объекты под гарантии МАГАТЭ.

Правительство Сирийской Арабской Республики считает, что Организация Объединенных Наций является надлежащим форумом для серьезных обсуждений, которые дают возможность всем заинтересованным государствам на Ближнем Востоке тесно взаимодействовать в деле создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Генеральная Ассамблея постоянно подтверждала приверженность международного сообщества делу создания такой зоны, из года в год принимая свои резолюции по вопросу о создании зоны, свободной от ядерного оружия на Ближнем Востоке, самой последней из которых является резолюция 58/34, принятая в 2004 году.

Венесуэла

[Подлинный текст на испанском языке]
[19 мая 2004 года]

В связи с данным вопросом правительство Боливарианской Республики Венесуэлы считает, что создание и укрепление зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке будет содействовать в значительной мере укреплению мирного процесса в этом регионе. Более того, присоединение всех государств региона к Договору о нераспространении ядерного оружия могло бы содействовать созданию благоприятных условий доверия, с тем чтобы добиться прогресса на мирных переговорах, а также способствовало бы укреплению режима разоружения Организации Объединенных Наций. Венесуэла поддерживает усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в целях содействия созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока исходя из того, что осуществление этой задачи имело бы позитивное воздействие на укрепление международного мира и безопасности.
